



Maltese

4 ta' Settembru 2009

San Ġiljan – Qaddis Patrun tal-Kaċċaturi Maltin

Nhar il-Ħadd 30 ta' Awissu 2009 kienet is-26 sena li matul il-Festa ta' San Ġiljan l-kaċċaturi tagħtaw salut lill-istatwa tal-Qaddis Patrun tagħhom San Ġiljan, billi sparaw skrataċċ in bjank (blanks).

F'irġula oħra (imma mhux f'San Ġiljan) dan is-salut baqa jsir bil-“Musketterija” li ġejja mill-kelma Taljana ‘moschetto’ li tfigger ‘xkubetta’ bil-Malti.

Il-Kaċċaturi ta' San Ġiljan u San Ġwann jattendu għal dan is-salut, imma kull kaċċatur ieħor kien ukoll mistieden jippartecipa.

Wara s-Salut, fis-sala tal-Parroċċa, jitqassam xi xorb u ikel, sponsorjat mill-Federazzjoni Kaċċaturi Nassaba Konservazzjonisti (FKNK). Hawnhekk, sal-2007, il-kaċċaturi kienu joqogħdu jirrakkontaw kif qattgħu il-Passa tar-Rebbiegħa li tkun għadha kemm spiċċat, u jqabblu l-ammont ta' qbid. Din is-sena, bhas-sena l-oħra dan ma kienx possibli minħabba li l-kaċċa fir-Rebbiegħa għat-tieni sena konsekuttiva kienet ingustament sospiza.

L-Iskrataċċ in bjank mqassma lill-kaċċaturi ikunu bħal dejjem ippreparati bl-idejn mis-Sur Aldo Azzopardi.

Membru ieħor tal-Għaqda Kaċċaturi Nassaba Konservazzjonisti – San Ġiljan/San Ġwann li jistħoqqlu jisemma huwa s-Sur Godfrey Pisani. Is-Sur Pisani mhux biss huwa sponsor ieħor ta' dan l-avveniment iżda jkun attiv ħafna fl-organizzazzjoni tas-Salut.

Fis-Salut ta' din is-sena sparat ukoll kaċċatur mara mill-Latvia, s-Sinjorina Linda Dombrovska li inzerat fuq btala Malta.

F'okkażjoni tal-Festa ta' din is-sena l-FKNK ser torganizza ukoll konċelebrazzjoni ta' Quddiesa għal kaċċaturi kollha fil-Knisja l-qadima ta' San Ġiljan. Waqt din il-Quddiesa għanda tkun imbirka l-Istatwa żgħira ta' San Ġiljan li tinsab f'post onorabli fil-kwartieri tal-FKNK l-Imsida. Id-data u l-ħin ta' din il-Quddiesa jithabbru aktar il-quddiem.

Apparti r-ritratti mehmuża tal-okkażjoni, wieħed jista ukoll jara dan l-avvenimenti fuq il-You Tube mill-links ta' hawn taħt.

http://www.youtube.com/watch?v=sNBwrfInfol&url=http%3A%2F%2Fwww%2Efacebook%2Ecom%2Fhome%2Ephp%3F&feature=player_embedded

<http://www.youtube.com/watch?v=UkDZdg3pfPg&feature=related>

http://www.youtube.com/watch?v=sfwAyFaDbvk&url=http%3A%2F%2Fwww%2Efacebook%2Ecom%2Fhome%2Ephp%3F&feature=player_embedded

FKNK

Għaqda Kaċċaturi Nassaba Konservazzjonisti – San Ġiljan/San Ġwann



Ingliz

4th September 2009

St. Julians – Patron Saint of Maltese Hunters

Last Sunday 30th August was the 26th year in succession when during the Feast of St. Julians, the Maltese hunters saluted their Patron Saint, St. Julians, by the firing of blanks cartridges.

In other villages (however not in St. Julians) the salute is effected by the letting off of particular fireworks known as “Musketterija” which word is derived from the Italian word “moschetto” meaning firearm.

The hunters who hail from the villages of St. Julians and San Ġwann participate at the salute, however every hunter is also invited to participate.

Following the salute, in the Parish’s hall, a small reception is held which is sponsored by the Federation for Hunting & Conservation – Malta (FKNK). During this reception, up to 2007, the hunters used to discuss and compare bags from the previous spring season. This year, as also last year, this was not possible since this Maltese traditional hunting season was unjustly banned since time immemorial.

The blank cartridges that were distributed to the shooters prior to the salute, as always had been hand-rolled by Mr. Aldo Azzopardi.

Another member from the Association for Hunting & Conservation – St. Julians/San Ġwann who deserves mention is Mr. Godfrey Pisani who besides being another sponsor of the event plays a very active role in the organisation of the salute.

At this year’s salute, a lady hunter from Latvia, Ms. Linda Dombrovska, who happened to be on a visit to Malta, also took part.

On the occasion of this year’s Feast, the FKNK will further organise the Celebration of Mass in the old St. Julians Parish Church, when a statute of St. Julians that is displayed in an honourable place at the FKNK’s Msida offices, will be blessed. The date and time of this Mass will be announced at a later date.

Besides the occasion’s attached pictures, one can also view the event on You Tube from the following links:

http://www.youtube.com/watch?v=sNBwrfInfol&url=http%3A%2F%2Fwww%2Efacebook%2Ecom%2Fhome%2Ephp%3F&feature=player_embedded

<http://www.youtube.com/watch?v=UkDZdg3pfPg&feature=related>

http://www.youtube.com/watch?v=sfwAyFaDbvk&url=http%3A%2F%2Fwww%2Efacebook%2Ecom%2Fhome%2Ephp%3F&feature=player_embedded

FKNK

Association for Hunting & Conservation – St. Julians/San Ġwann